

## ਪਾਠ-15

### ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ (ਲੇਖਕ-ਰਵਿੰਦਰ ਕੌਰ)

#### 1. ਪ੍ਰਸ਼ਨ/ਉੱਤਰ

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਓ. ਸਾਡਾ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਗਾਨ ਕਿਹੜਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਲੇਖਕ ਕੌਣ ਹੈ?**

ਉੱਤਰ : 'ਜਨ-ਗਣ-ਮਨ ਸਾਡਾ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਗਾਨ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਲੇਖਕ ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਹੈ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਅ. ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਦਾ ਜਨਮ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਹੋਇਆ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਚਪਨ ਕਿਵੇਂ ਬੀਤਿਆ?**

ਉੱਤਰ : ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਦਾ ਜਨਮ 7 ਮਈ, 1861 ਈ: ਨੂੰ ਕੋਲਕਾਤਾ ਵਿਖੇ ਹੋਇਆ। ਆਪ ਦੇ ਪਿਤਾ ਇਕ ਵੱਡੇ ਵਪਾਰੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਆਪ ਦਾ ਬਚਪਨ ਰਾਜਕੁਮਾਰਾਂ ਵਾਂਗ ਮਹੱਲਾਂ ਵਰਗੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੀਤਿਆ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਇ. ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਨੇ ਕਿਵੇਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੋਂ ਵਿੱਦਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ?**

ਉੱਤਰ : ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਮਨ ਨਾ ਲੱਗਣ ਕਰਕੇ ਆਪ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਆਪ ਨੇ ਸਕੂਲੀ ਵਿੱਦਿਆ ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਅੰਗ-ਸੰਗ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ। ਆਪ ਇੰਗਲੈਂਡ ਵੀ ਪੜ੍ਹਨ ਗਏ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 4. ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਕਦੋਂ ਪੰਜਾਬ ਆਏ? ਇੱਥੋਂ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ 'ਤੇ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਿਆ?**

ਉੱਤਰ : ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਗਿਆਰਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਆਏ। ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੇ ਪਵਿੱਤਰ ਵਾਤਾਵਰਨ ਵਿੱਚ ਆਪ ਕਿੰਨਾ-ਕਿੰਨਾ ਚਿਰ ਮੰਤਰ ਮੁਗਧ ਹੋਏ ਕੀਰਤਨ ਸੁਣਦੇ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹ. ਟੈਗੋਰ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲਿਖੀਆਂ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਲਿਖੋ।**

ਉੱਤਰ : ਟੈਗੋਰ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਆਪਣੀ ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਬੰਗਲਾ ਵਿੱਚ ਰਚੀਆਂ। ਆਪ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਚਨਾਵਾਂ ਇਹ ਹਨ : ਨਾਵਲ-'ਗੋਰ' ਅਤੇ 'ਨੌਕਾ ਡੂਬੀ', ਨਾਟਕ- 'ਚਿੜ੍ਹਾਂਗਦਾ', ਕਾਣੀਆਂ- 'ਕਾਬਲੀਵਾਲਾ', 'ਪੇਸਟ-ਮਾਸਟਰ', 'ਹਾਰ ਜਿੱਤ', ਕਾਵਿ-ਸੰਗ੍ਰਹਿ- ਗੀਤਾਂਜਲੀ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਕ. ਟੈਗੋਰ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਚਨਾ ਕਿਹੜੀ ਹੈ? ਇਸ ਰਚਨਾ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹੜਾ ਇਨਾਮ ਕਦੋਂ ਮਿਲਿਆ ਸੀ?**

ਉੱਤਰ : ਟੈਗੋਰ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਚਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਾਵਿ-ਸੰਗ੍ਰਹਿ 'ਗੀਤਾਂਜਲੀ' ਹੈ। ਇਸ ਰਚਨਾ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 1913 ਵਿੱਚ ਨੋਬਲ ਪੁਰਸਕਾਰ ਮਿਲਿਆ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਖ. ਸੁਂਤੀ ਨਿਕੇਤਨ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਜਾਣਦੇ ਹੋ?**

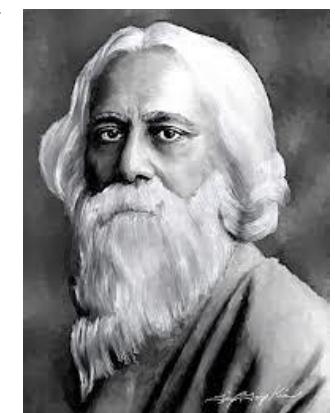
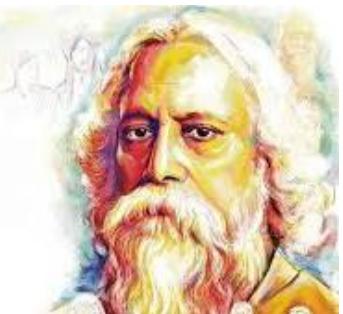
ਉੱਤਰ : ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਨੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਖੁੱਲ੍ਹੇ-ਛੁੱਲ੍ਹੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਉਣ ਲਈ 'ਸੁਂਤੀ ਨਿਕੇਤਨ' ਨਾਂ ਦੀ ਪਾਠਸ਼ਾਲਾ ਬਣਾਈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰੁਖਾਂ ਹੇਠ ਬੈਠ ਕੇ ਹੀ ਪੜ੍ਹਦੇ ਸਨ। ਇੱਥੇ ਸਾਹਿਤ, ਕਲਾ, ਸੰਗੀਤ, ਚਿੱਤਰਕਾਰੀ ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਹੁਣ ਇਹ ਸੰਸਥਾ 'ਵਿਸ਼ਵ ਭਾਰਤੀ' ਨਾਂ ਦੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਬਣ ਗਈ ਹੈ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਗ. ਜਲਿਊਂ ਵਾਲੇ ਬਾਗ ਦਾ ਟੈਗੋਰ ਦੇ ਮਨ 'ਤੇ ਕੀ ਅਸਰ ਪਿਆ?**

ਉੱਤਰ : ਜਲਿਊਂ ਵਾਲੇ ਬਾਗ ਦੇ ਦੁਖਾਂ ਦਾ ਆਪ ਦੇ ਮਨ ਉੱਤੇ ਬਹੁਤ ਅਸਰ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ 1913 ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ 'ਸਰ' ਦਾ ਖਿਤਾਬ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

#### 2. ਅੱਖੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥ :

ਤੀਰਥ-ਅਸਥਾਨ	:	ਪਵਿੱਤਰ ਧਰਮ-ਅਸਥਾਨ ਜਿਥੇ ਧਾਰਮਿਕ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਲੋਕ ਪੂਜਾ, ਇਸ਼ਨਾਨ ਅਤੇ ਉਪਾਸਨਾ ਲਈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
ਵਾਤਾਵਰਨ	:	ਆਲਾ-ਦੁਆਲਾ, ਚੁਗਿਰਦਾ, ਮਾਹੌਲ
ਵਿਭਿੰਨ	:	ਵੱਖੋ-ਵੱਖ, ਅੱਡੋ-ਅੱਡ
ਗੁਰ	:	ਨਿਯਮ, ਢੰਗ, ਤਰੀਕੇ
ਸੰਸਥਾ	:	ਸਭਾ, ਸੁਸਾਇਟੀ
ਸੰਗੀ	:	ਸਾਥੀ, ਮੇਲੀ
ਗਹਿਰਾ	:	ਛੂੰਘਾ, ਗੂੜ੍ਹਾ



ਕੋਮਲ	:	ਨਰਮ, ਕੂਲਾ, ਨਾਜ਼ਕ
ਖਿਤਾਬ	:	ਉਪਾਧੀ, ਪਦਵੀ
ਵਿਗਸ ਰਹੇ	:	ਵਧ-ਛੁੱਲ ਰਹੇ, ਤਰੱਕੀ ਕਰ ਰਹੇ

### 3. ਵਾਕਾਂ ਵਿੱਚ ਵਰਤੋਂ :

1. ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼ਣ (ਪਾਲਣਾ)- ਰਾਬਿੰਦਰ ਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਦਾ ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼ਣ ਰਾਜਕੁਮਾਰਾਂ ਵਾਂਗ ਹੋਇਆ।
2. ਵਿਉਂਤ (ਤਰੀਕਾ)- ਅਸੀਂ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸਫ਼ਾਈ ਲਈ ਵਿਉਂਤ ਬਣਾਈ।
3. ਸੈਰ-ਸਪਾਟਾ (ਯਾਤਰਾ )- ਮੈਂ ਸੈਰ-ਸਪਾਟਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।
4. ਮਨ ਮੋਹ ਲੈਣਾ (ਮਨ ਨੂੰ ਖਿੱਚ ਲੈਣਾ)- ਅੱਜ-ਕੱਲ੍ਹ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸਕੂਲ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਮਨ ਮੋਹ ਰਹੇ ਹਨ।
5. ਰਮਣੀਕ (ਮਨ ਨੂੰ ਮੋਹਣ ਵਾਲੀ)- ਅਸੀਂ ਪਹਾੜਾਂ 'ਤੇ ਰਮਣੀਕ ਥਾਂਵਾਂ ਦੇਖੀਆਂ।
6. ਅੰਗ-ਸੰਗ (ਸਾਥ ਵਿੱਚ)- ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਅੰਗ-ਸੰਗ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।
7. ਅਨੁਵਾਦ (ਤਰਜਮਾ)- ਗੀਤਾਂਜਲੀ ਕਾਵਿ-ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਦਾ ਕਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
8. ਜੀਵਨ-ਜਾਚ (ਜੀਵਨ ਜਿਉਣ ਦਾ ਤਰੀਕਾ)- ਸਾਡੀ ਜੀਵਨ-ਜਾਚ ਸਾਦੀ ਤੇ ਸਪਸ਼ਟ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

### 4. ਵਿਆਕਰਨ

#### ਵਿਸਰਾਮ-ਚਿੰਨ੍ਹ

‘ਵਿਸਰਾਮ’ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਠਹਿਰਾਓ। ‘ਵਿਸਰਾਮ-ਚਿੰਨ੍ਹ’ ਉਹ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਲਿਖਤ ਵਿੱਚ ਠਹਿਰਾਓ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਾਰਜ ਲਿਖਤ ਵਿੱਚ ਸਪੱਸ਼ਟਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ :

1. ਡੰਡੀ		7. ਛੁੱਟ-ਮਰੋੜੀ	,
2. ਪ੍ਰਸ਼ਨ - ਚਿੰਨ੍ਹ	?	8. ਜੋੜਨੀ	-
3. ਵਿਸਮਿਕ-ਚਿੰਨ੍ਹ	!	9. ਬਿੰਦੀ	.
4. ਕਾਮਾ	,	10. ਬਿੰਦੀ-ਕਾਮਾ	;
5. ਪੁੱਠੇ ਕਾਮੇ	“ ”	11. ਦੁਬਿੰਦੀ	:
6. ਬੈਕਟ	( )	12. ਦੁਬਿੰਦੀ ਫੈਸ	:-
13. ਡੈਸ			
—			